



8

درس ہشتم

فعل ماضی قریب

سبق کا تعارف

اس سے پہلے سبق میں آپ ماضی مطلق سے واقف ہو چکے ہیں۔ اس سبق میں آپ ماضی قریب پر مبنی فارسی جملوں سے متعارف ہوں گے۔ ماضی قریب اور اس کے بنانے کا طریقہ بھی اس میں آپ کو سمجھایا گیا ہے۔

اس سبق سے آپ سیکھیں گے

- ◆ فعل ماضی قریب میں فارسی جملے بنانا۔
- ◆ ماضی قریب کی تعریف جانیں گے اور اس کے بنانے کا طریقہ بھی سیکھیں گے۔
- ◆ ماضی قریب کی گردان کرنا بھی سیکھیں گے۔
- ◆ فعل ماضی قریب میں منفی (انکاریہ) جملے بھی بنانا سیکھیں گے۔



یادداشت

8.1 اصل متن



- 1- من اور انہ دیدہ ام.
- 2- ما این فیلم را سه بار دیدہ ایم.
- 3- تو از کجا آمدہ ای؟
- 4- آیا شما ناهار خوردہ اید؟
- 5- او از بازار آمدہ است.
- 6- ایشان بہ رامپور رفتہ اند.
- 7- خانواده ما در دہلی زندگی کردہ است.
- 8- تو توپ خریدہ ای.
- 9- خواہر ما استکان شکستہ است.
- 10- ما برادران شما را ندیدہ ایم.
- 11- شما نان و گوشت نہ خریدہ اید.
- 12- من صبحانہ خوردہ ام.
- 13- ما تاج محل را دیدہ ایم.
- 14- برادر و خواہر من از خواب بیدار شدہ اند.
- 15- این دانشجوین از کجا آمدہ اند؟
- 16- آنها از دانشگاه آمدہ اند.

8.2 الفاظ کے معانی

| معانی | الفاظ | معانی | الفاظ |
|----------------|-------|----------------|----------------|
| دوپہر کا کھانا | ناہار | فلم | فیلم |
| گیند | توپ | زندگی گزارى ہے | زندگی کردہ اند |

| برادران | بھائی | استکان | پیالی/کپ |
|------------|------------------|-----------|----------|
| نان و گوشت | روٹی اور گوشت | صبحانہ | ناشتہ |
| بیدار شدن | جاگنا/بیدار ہونا | خواب | نیند |
| خانوادہ | خاندان/فیملی | دانشجویان | طلبا |
| کجا | کہاں | خواہر | بہن |
| دانشگاہ | یونیورسٹی | آمدہ اند | آئے ہیں |



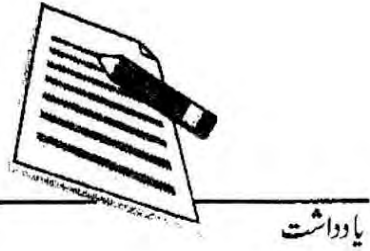
یادداشت

8.3 ترجمہ

- 1- میں نے اسے کھا ہے۔
- 2- ہم نے یہ فلم تین بار دیکھی ہے۔
- 3- تو کہاں سے آیا ہے؟
- 4- کیا تم نے دوپہر کا کھانا کھالیا ہے؟
- 5- وہ بازار سے آیا ہے۔
- 6- وہ رامپور گئے ہیں۔
- 7- ہمارا خاندان دہلی میں رہا ہے۔
- 8- تو نے گیند خریدی ہے۔
- 9- ہماری بہن نے پیالی توڑ دی ہے۔
- 10- ہم نے تمہارے بھائیوں کو نہیں دیکھا ہے۔
- 11- تم نے گوشت اور روٹی نہیں خریدی ہے۔
- 12- میں نے ناشتا کر لیا ہے۔
- 13- ہم نے تاج محل دیکھا ہے۔
- 14- میرے بھائی اور بہن نیند سے بیدار ہو گئے ہیں۔

15- یہ طالب علم کہاں سے آئے ہیں؟

16- یہ یونیورسٹی سے آئے ہیں۔



یادداشت

8.4 فعل ماضی قریب کا تعارف

آپ نے اصل متن کے جملوں کے آخر میں 'ام'، 'ایم'، 'ای'، 'اید'، 'است' اور 'اند' کو پڑھا ہے۔ مصدر کے آخر سے «ن» ہٹا کر اور یہ علامتیں لگا کر ماضی قریب کی مختلف شکلیں بن جاتی ہیں مثلاً مصدر «آمدن» (آنا) سے اگر ہم «ن» ہٹادیں اور اوپر لکھی علامتیں لگائیں تو ماضی قریب کی یہ ساری شکلیں حاصل ہو جائیں گی:

ٹیبل ۱:

| | | | |
|-----------------|-----------|---|--------------|
| آمد + ہ + ام = | آمدہ ام. | = | میں آیا ہوں۔ |
| آمد + ہ + ایم = | آمدہ ایم. | = | ہم آئے ہیں۔ |
| آمد + ہ + ای = | آمدہ ای. | = | تو آیا ہے۔ |
| آمد + ہ + اید = | آمدہ اید. | = | تم آئے ہو۔ |
| آمد + ہ + است = | آمدہ است. | = | وہ آیا ہے۔ |
| آمد + ہ + اند = | آمدہ اند. | = | وہ آئے ہیں۔ |

ٹیبل ۲:

ایک دوسری ٹیبل کو بھی غور سے پڑھیے اور سمجھنے کی کوشش کیجئے:

| | | | |
|-----------------|-----------|---|--------------|
| رفت + ہ + ام = | رفتہ ام. | = | میں گیا ہوں۔ |
| رفت + ہ + ایم = | رفتہ ایم. | = | ہم گئے ہیں۔ |
| رفت + ہ + ای = | رفتہ ای. | = | تو گیا ہے۔ |
| رفت + ہ + اید = | رفتہ اید. | = | تم گئے ہو۔ |
| رفت + ہ + است = | رفتہ است. | = | وہ گیا ہے۔ |
| رفت + ہ + اند = | رفتہ اند. | = | وہ گئے ہیں۔ |



یادداشت

درج بالا ٹیبل اور اصل متن کو پڑھ کر آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ: فعل ماضی قریب اس فعل کو کہتے ہیں جو نزدیک کے زمانے میں مکمل ہوا ہو۔ جیسے 'میں نے اسے دیکھا ہے'، 'تو کہاں سے آیا ہے؟'، 'وہ بازار گیا ہے' وغیرہ جملے فعل ماضی قریب سے متعلق ہیں۔

8.5 فعل ماضی قریب بنانے کا قاعدہ

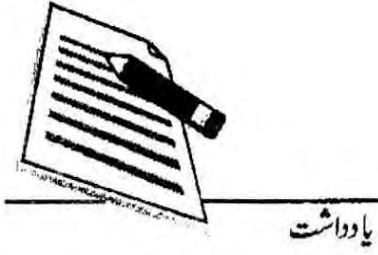
آپ نے مصدر «آمدن» اور «رفتن» سے ماضی قریب کی چھ شکلیں ملاحظہ کیں اور ان کا ترجمہ بھی پڑھا۔ ماضی قریب سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ کام قریبی زمانے میں مکمل ہو گیا ہے۔ آپ نے یہ بھی محسوس کیا ہوگا کہ اس ماضی کی ان مختلف شکلوں کے اردو ترجمہ میں 'یا ہے'، 'ئے ہیں' اور 'ئے ہو' وغیرہ آتے ہیں جن سے اردو ترجمے میں اس ماضی کی پہچان ہوتی ہے۔

ذیل میں ہم مصدر «سن» سے ماضی قریب کی چھ شکلیں اور ان کا ترجمہ لکھتے ہیں۔ کسی مصدر سے اس طرح چھ شکلیں بنانے کو گردان کرنا بھی کہتے ہیں:

| | |
|-----------|---------------|
| خفتہ ام. | میں سویا ہوں۔ |
| خفتہ ایم. | ہم سوئے ہیں۔ |
| خفتہ ای. | تو سویا ہے۔ |
| خفتہ اید. | تم سوئے ہو۔ |
| خفتہ است. | وہ سویا ہے۔ |
| خفتہ اند. | وہ سوئے ہیں |

اب چند اردو جملوں کا فارسی میں ترجمہ دیکھیے:

| | | | |
|-----------------|-----------|------------------|------------|
| میں آیا ہوں۔ | آمدہ ام. | ہم گئے ہیں۔ | رفتہ ایم. |
| تو نے کھایا ہے۔ | خوردہ ای. | تم نے دیکھا ہے۔ | دیدہ اید. |
| اس نے کہا ہے۔ | گفتہ است. | انھوں نے سنا ہے۔ | شنیدہ اند. |



8.6 متن پر مبنی سوالات

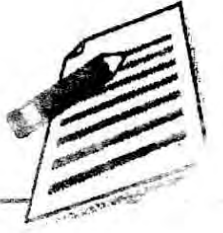


الف: درج ذیل جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

- 1- کیا تم نے یہ فلم تین بار دیکھی ہے؟
- 2- ہم نے تاج محل دیکھا ہے۔
- 3- طلبا کہاں سے آئے ہیں؟
- 4- طلبا یونیورسٹی سے آئے ہیں۔
- 5- ہم نے تمہیں دیکھا ہے۔
- 6- کیا تمہارا خاندان دہلی میں رہا ہے؟
- 7- وہ سب کہاں گئے ہیں؟
- 8- وہ رامپور گئے ہیں۔
- 9- ہماری بہن نے پیالی توڑ دی ہے۔
- 10- تو نے کیا خریدا ہے۔
- 11- میں نے ایک قلم خریدا ہے۔
- 12- میں نے ناشتہ کر لیا ہے

ب: درج ذیل جملوں میں فعل ماضی قریب کی صحیح شکل لکھ کر ان کو درست کیجیے:

- 1- شما ناہار خوردہ ای.
- 2- تو توپ خریدہ ام.
- 3- ما شما را دیدہ ام.
- 4- شما سیب نہ خریدہ است.
- 5- او از منزل خود آمدہ اند.
- 6- من صبحانہ خوردہ ایم.



یا دراشت

7- ایشان تاج محل دیدہ ام.

8- ما داستان کوبہ خوانده ای.

ج: مناسب الفاظ سے خالی جگہیں پُر کیجیے:

- 1- من نان (خورده ام، دیدہ ام، نوشیده ام).
- 2- او به مدرسه (رفته است، شنیده است، زده است).
- 3- شما روی صندلی (ایستاده اید، نشستہ اید، افتاده اید).
- 4- ما با دوست خود (آمده ایم، شنیده ایم، مرده ایم).
- 5- ایشان کتاب (خورده اند، نوشیده اند، خوانده اند).

د: درج ذیل مصادر سے ماضی قریب کی گردان کیجیے:

- 1- دادن (دینا) 2- آوردن (لانا)
- 3- آشفتن (پریشان ہونا) 4- دریدن (پھاڑنا)
- 5- خفتن (سونا)

ه: فارسی میں ترجمہ کیجیے:

- 1- میں نے پانی پیا ہے۔
- 2- وہ اپنے گھر سے آیا ہے۔
- 3- تم نے سبق پڑھا ہے۔
- 4- انھوں نے دیکھا ہے۔
- 5- زاہد نے سنا ہے۔

8.7 اس سبق سے آپ نے سیکھا



- اس سبق سے آپ نے فعل ماضی قریب کے بارے میں معلومات حاصل کیں۔
- آپ نے فعل ماضی قریب کے جملے بنانے سیکھے۔



یادداشت

○ فعل ماضی قریب کی گردان بھی سیکھی۔

○ فعل ماضی قریب میں آپ نے اردو سے فارسی میں ترجمہ کرنا بھی سیکھا۔

8.8 متن پر مبنی سوالات کے جوابات

الف: اردو جملوں کا فارسی میں ترجمہ:

- 1- آیا شما این فیلم را سه بار دیده اید؟
- 2- ما تاج محل را دیده ایم.
- 3- دانشجویان از کجا آمده اند؟
- 4- دانشجویان از دانشگاه آمده اند.
- 5- ما شما را دیده ایم.
- 6- آیا خانواده شما در دہلی زندگی کرده است؟
- 7- آنها کجا رفته اند؟
- 8- آنها به رامپور رفته اند.
- 9- خواهر ما استکان را شکسته است.
- 10- تو چه خریده ای.
- 11- من قلمی خریده ام.
- 12- من صبحانہ خوردہ ام.

ب: درست جملے:

- 1- شما ناهار خوردہ اید.
- 2- تو توپ خریده ای.
- 3- ما شما را دیده ایم.
- 4- شما سیب نہ خریده اید.



یاداشت

- 5- او از منزل خود آمده است.
6- من صبحانه خورده ام.
7- ایشان تاج محل دیدہ اند.
8- ما داستان کوتاہ خواندہ ایم.

ج: خالی جگہوں کے الفاظ:

| | | |
|--------------|----------------|---------------|
| 1- خورده ام. | 2- رفته است. | 3- نشسته اید. |
| 4- آمده ایم. | 5- خوانده اند. | |

د: مصادر دادن، آوردن، آشفتن، دریدن و خفتن سے ماضی قریب کی گردانیں:

| | | | | | |
|-------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 1- داده ام | داده ایم | داده ای | داده اید | داده است | داده اند |
| 2- آورده ام | آورده ایم | آورده ای | آورده اید | آورده است | آورده اند |
| 3- آشفته ام | آشفته ایم | آشفته ای | آشفته اید | آشفته است | آشفته اند |
| 4- دریده ام | دریده ایم | دریده ای | دریده اید | دریده است | دریده اند |
| 5- خفته ام | خفته ایم | خفته ای | خفته اید | خفته است | خفته اند |

ه: جملوں کا فارسی ترجمہ:

- 1- من آب خورده ام.
2- او از منزل خود آمده است.
3- شما درس خواندہ اید.
4- ایشان دیدہ اند.
5- زاهد شنیدہ است.